



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General

17 August 2016

Russian

Original: English

---

## Семидесятая сессия

Пункт 129 повестки дня

**Расследование условий и обстоятельств,  
приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда  
и членов сопровождавшей его группы**

### **Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы**

#### **Записка Генерального секретаря**

1. Имею честь сослаться на резолюции 1759 (XVII), 69/246 и 70/11 Генеральной Ассамблеи, касающиеся расследования условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы. В соответствии с пунктом 1 резолюции 69/246 16 марта 2015 года я назначил Независимую группу экспертов для изучения новой информации о гибели бывшего Генерального секретаря и сопровождавших его лиц и оценки ее доказательной ценности. После того как в июне 2015 года Группа завершила свою работу, я препроводил ее доклад и замечания по поводу достигнутого ею прогресса письмом на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2015 года (A/70/132). Как я отметил в этом письме, доклад Группы представляет собой один из необходимых шагов на пути к выполнению нашей общей обязанности, заключающейся в том, чтобы установить факты по прошествии столь многих лет, и весомый вклад в поиски истины о событиях, произошедших 17 и 18 сентября 1961 года.

2. Следует напомнить о том, что, хотя Группа констатировала, что новая информация и аналитические данные указывают на несостоятельность ряда гипотез относительно возможных причин крушения самолета, в конечном итоге она обнаружила значительный объем новой информации, которая, по ее мнению, имеет достаточную доказательную ценность для проведения дальнейшего расследования гипотезы о воздушном нападении или каком-либо другом вмешательстве в качестве возможной причины крушения. В частности, она констатировала, что некоторые полученные данные «могут также представлять



собой важный след для нахождения истины в отношении возможной причины или причин авиакрушения и трагической гибели людей».

3. Рассмотрев доклад Группы, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 70/11 вновь призвала государства-члены к полному раскрытию имеющейся у них информации и к сотрудничеству, а также просила меня продолжать добиваться представления государствами-членами информации Группе в соответствии с теми направленными им просьбами, на которые пока не было получено полного ответа. В своей резолюции 70/11 Генеральная Ассамблея также просила меня изучить возможность создания центрального архивного хранилища или другого единого центра, как это было рекомендовано Группой.

4. Как отмечается в предыдущем пункте, на дату подготовки Группой доклада ряд просьб о представлении информации, направленных Группой государствам-членам, оставались без ответа. В связи с этим я просил Юриконсультанта Организации Объединенных Наций связаться с соответствующими государствами-членами и обсудить те аспекты просьб Группы о представлении конкретной информации, в связи с которыми ответа получено не было. Кроме того, я просил Юриконсультанта по получении от государств-членов или из других источников любой дополнительной новой информации «целенаправленным и согласованным образом» рассматривать ее с целью определить, меняет ли она доказательную ценность той информации, которой мы в настоящий момент располагаем. Юриконсультант Организации Объединенных Наций 18 ноября 2015 года направил письма представителям Бельгии, Южно-Африканской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, вновь просив их ответить на пока не отвеченные просьбы Группы о представлении конкретной информации.

5. В письме на имя Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2015 года внимание обращалось на пункт 114 доклада Группы и на оставшийся без ответа вопрос о том, есть ли среди имеющихся у Бельгии документов и архивов информация о возможном существовании пилота по имени «Бёкелс». Постоянное представительство Бельгии представило ответ 11 января 2016 года, сообщив, что не располагает информацией, подтверждающей существование пилота по имени «Бёкелс». Письмо, направленное Постоянному представителю Бельгии, и полученный ответ воспроизводятся в приложении I к настоящей записке.

6. В письме на имя Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2015 год внимание обращалось на ответ, направленный Соединенным Королевством Группе 10 июня 2015 года, и содержалась просьба к правительству рассмотреть возможность раскрытия некоторых материалов, доступ к которым пока ограничен, без их предварительного редактирования. К правительству была также обращена просьба сообщить, охватывал ли поиск материалов «во всех соответствующих департаментах Соединенного Королевства» «все службы разведки и безопасности». Постоянное представительство Соединенного Королевства представило ответ 23 июня 2016 года, сообщив, что его позиция в отношении раскрытия упомянутой информации не изменилась после направления письма Группе 10 июня 2015 года. Письмо, направленное

Постоянному представителю Соединенного Королевства, и полученный ответ воспроизводятся в приложении II к настоящей записке.

7. В письме на имя Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2015 года внимание обращалось на пункты 84 и 94 доклада Группы. В частности, в нем содержалась просьба представить ранее запрошенную Группой информацию, касающуюся предположительной службы г-на Саутолла, г-на Эбрама и г-на Дойла, а также возможного присутствия двух самолетов военно-воздушных сил Соединенных Штатов в Ндоле 17 и 18 сентября 1961 года и радиосообщений от них. Ответ от Представительства Соединенных Штатов был получен 10 июня 2016 года. В нем сообщалось, что, согласно имеющейся информации, г-н Саутолл поступил на службу в военно-морские силы в 1955 году, был уволен с действительной военной службы в 1969 году и ушел в отставку из резерва военно-морских сил в 1978 году в звании командера. Больше никакой информации относительно г-на Саутолла представлено не было. Что касается г-на Эбрама, то в ответном письме сообщалось, что военно-воздушные силы Соединенных Штатов не нашли информации, которая могла бы послужить ответом на заданные Группой вопросы. Что касается г-на Дойла, то в ответе сообщалось, что г-н Дойл в начале 1960-х годов работал в Центральном разведывательном управлении в районе Конго. Относительно возможного присутствия двух самолетов военно-воздушных сил Соединенных Штатов в Ндоле 17 и 18 сентября 1961 года и радиосообщений от них сообщалось, что военно-воздушные силы Соединенных Штатов провели проверку и не обнаружили ни документов, ни иной информации о присутствии каких-либо летательных аппаратов военно-воздушных сил Соединенных Штатов на аэродроме в Ндоле в сентябре 1961 года. Письмо, направленное Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки, и ответ на него воспроизводятся в приложении III к настоящей записке.

8. В письме на имя Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2015 года внимание обращалось на письмо Группы от 23 апреля 2015 года. В указанном письме содержались вопросы относительно набора документов, который был передан южноафриканской Комиссии по установлению истины и примирению в 1998 году и предположительно содержал документы, касающиеся операции под кодовым названием «Челеста» и возможной личности гражданина Южной Африки по имени Сванепул. В ответе, датированном 1 июля 2016 года, Постоянное представительство Южной Африки сообщило об «информации, которая вскрылась в ходе слушаний, проводившихся южноафриканской Комиссией по установлению истины и примирению в 1990-х годах, и указывает на возможную причастность «Южноафриканского института морских исследований» (САИМР) к гибели г-на Хаммаршельда». В ответе говорилось, что Южная Африка, в соответствии с вышеперечисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи, всецело поддерживает проведение расследования. В нем далее говорилось, что Министерство юстиции и конституционного развития распорядилось провести поиск любых относящихся к этому делу документов, записей и информации, после чего просьба Организации Объединенных Наций будет рассмотрена с учетом соответствующих требований Конституции и законодательства Южно-Африканской Республики. Никаких других конкретных данных, в том числе о

лице по имени Сванепул, в ответном письме представлено не было. Письмо, направленное Постоянному представителю Южной Африки, и ответ на него воспроизводятся в приложении IV к настоящей записке.

9. В связи с этими письмами, полученными в ответ на мои повторные просьбы представить ранее запрошенную информацию, я отмечаю, что ответ Бельгии не привносит ничего нового в уже имеющуюся информацию. Я далее отмечаю, что ответ Соединенного Королевства повторяет информацию, представленную Группе 10 июня 2015 года. Ответ Соединенных Штатов подтверждает ряд изученных Группой фактов и содержит информацию о г-не Дойле. Что касается г-на Саутолла, то Соединенные Штаты ранее уже подтвердили, что во время рассматриваемых событий он состоял на действительной службе в военно-морских силах Соединенных Штатов. Подробностей о характере его службы, в том числе информации о том, где он базировался, представлено не было. Относительно г-на Эбрама не было представлено никакой информации. Относительно г-на Дойла было подтверждено, что в начале 1960-х годов он работал в Центральном разведывательном управлении в районе Конго. Учитывая вышесказанное, я отмечаю, что, по всей видимости, ответы, полученные от Бельгии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, никак не влияют на выводы, сделанные Группой, в частности на ее заключение о том, что имеющаяся информация имеет достаточную доказательную ценность для проведения дальнейшего расследования гипотезы о воздушном нападении или каком-либо другом вмешательстве в качестве возможной причины крушения.

10. Что касается ответа Южной Африки, то представляется возможным, что некоторые документы — при условии, что речь идет об оригиналах, — ранее не рассматривались в рамках ни одного из расследований. В копиях этих документов, на которые ссылается Группа, якобы говорится об операции под названием «Челеста», целью которой было «устранение» Хаммаршельда. Поскольку Группа располагала лишь «копиями плохого качества», она не смогла установить подлинность этих документов. Если Южная Африка теперь представит их оригиналы, то, вероятно, можно будет провести их криминалистический анализ и другие виды экспертной оценки, чтобы установить их подлинность. На основе вывода о том, являются ли они подлинными, можно будет констатировать состоятельность или несостоятельность гипотезы, касающейся операции «Челеста», что в любом случае стало бы вкладом в установление исторической истины.

11. Сообщения от различных лиц продолжали поступать после завершения Группой своей работы и поступают даже сегодня, в момент подготовки настоящей записки. Эти сообщения не настолько исчерпывающи, чтобы я мог констатировать, скажутся ли они в конечном итоге на доказательной ценности информации, рассмотренной Группой. По моему мнению, эти сообщения, по всей видимости, касаются версий, которые пока предметно не рассматривались.

12. В моем письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2015 года я отметил, что работу по исследованию обстоятельств или по проведению расследования необходимо будет продолжить. Я по-прежнему придерживаюсь такого мнения. Представляется, что Генеральная Ассамблея предвидела это, поскольку в своей резолюции 70/11 она признала, что «для окончательного установления фактов по данному делу потребовалось бы проведение

дополнительного следствия или расследования». Вместе с тем для целей любого такого дальнейшего исследования обстоятельств или расследования целесообразно провести оценку потенциально новой информации, включая любую информацию, имеющуюся у Южной Африки. Соответственно, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает сначала назначить — либо постановить, чтобы я назначил, — видного деятеля или видных деятелей для изучения такой потенциально новой информации, включая информацию, которой может располагать Южная Африка. После этого это видное лицо или эти видные лица смогли бы определить масштаб такой работы по исследованию обстоятельств или такого расследования.

13. Я хотел бы еще раз настоятельно призвать государства-члены продолжать поиск соответствующих документов и информации и рассмотреть возможность раскрытия информации, которая остается секретной или нераскрытой по каким-либо иным причинам. Я рассекретил те архивные документы Организации Объединенных Наций, за которые я несу ответственность согласно соответствующим правилам и положениям и некоторые из которых во время подготовки Группой доклада оставались конфиденциальными или строго конфиденциальными.

14. В соответствии с рекомендацией Группы и просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 70/11, я также рассмотрел «возможность создания центрального архивного хранилища или другого единого центра, обеспечивающего возможность доступа к этим отчетам и архивным документам с помощью электронных или других соответствующих средств для Организации Объединенных Наций и любых других уполномоченных сторон, с тем чтобы обеспечить их постоянную и лучшую сохранность и доступ к ним». С этой целью был составлен список учреждений и лиц, которые могли бы хранить такие отчеты или архивные материалы, и Организация Объединенных Наций приступила к составлению описи таких отчетов и архивных материалов. Когда будет получено достаточное число ответов для подготовки первоначального каталога всех имеющихся отчетов и архивных материалов — невзирая на то, что такой каталог со временем будет пополняться, — необходимо будет выработать надлежащие условия его использования и доступа к нему, что, возможно, станет первым шагом на пути к созданию центрального архивного хранилища. Предварительная оценка позволяет предположить, что объем материалов будет значительным и что многие из этих материалов имеются в электронном виде. Соответственно, возможно, наиболее целесообразно было бы представить одной организационной структуре электронные копии всех соответствующих отчетов и архивных материалов, с тем чтобы она вела электронную базу таких материалов, которая и будет центральным архивным хранилищем.

15. Наш общий долг по-прежнему заключается в том, чтобы стремиться узнать всю правду об условиях и обстоятельствах, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и сопровождавших его лиц. Поэтому я еще раз призываю Генеральную Ассамблею вновь — как в пункте 2 резолюций 69/246 и 70/11 — обратиться к государствам-членам с просьбой обеспечить, чтобы все соответствующие материалы, которые сегодня, спустя более 50 лет после рассматриваемых событий, остаются засекреченными, были рассекречены или каким-либо иным образом представлены на рассмотрение того видного деятеля или тех видных деятелей, на которых Ассамблея, возможно, пожелает возло-

жить эту задачу. Как я уже отмечал, это может быть наш последний шанс установить истину. Полностью выяснить все обстоятельства произошедшего — это наша святая обязанность перед моим выдающимся и уважаемым предшественником, Дагом Хаммаршельдом, перед остальными членами сопровождавшей его группы и перед их родными.

## Annex I



POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
TELEPHONE NO. (212)-963-1234; FAX NO. (212)-963-3155

18 November 2015

Excellency,

I have the honor to refer to the General Assembly resolution 69/246 of 29 December 2014 requesting the Secretary-General to appoint an Independent Panel of Experts in order to examine and assess the probative value of new information related to the tragic death of former Secretary-General Dag Hammarskjöld and of members of the party accompanying him. I have further the honor to refer to the letter dated 2 July 2015 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly transmitting the report of the Panel together with a transmittal letter from the Head of the Panel (A/70/132). On behalf of the Secretary-General, I wish to express his sincere appreciation for the information and material provided by your Government in order to assist the Panel in its work.

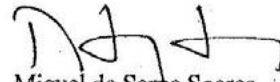
It will be recalled that, in transmitting the Panel's report to the President of the General Assembly, the Secretary-General endorsed the Panel's views that "the final revelation of the whole truth about the conditions and circumstances resulting in the tragic death ... would still require the United Nations, as a matter of continuity and priority, to further critically address remaining information gaps, including in the existence of classified materials and information held by Member States and their agencies that may shed further light on this fatal event and its probable cause or causes". Of particular relevance is material and information which relates to the information that the Panel has assessed as having moderate probative value.

As stated in his letter to the President of the General Assembly, the Secretary-General requested that I engage with the Member States concerned to follow up on the unfulfilled aspects of the Panel's requests for information. In this regard, I wish to refer to paragraph 114 of the Panel's report regarding the Panel's unanswered query to your Government "whether it has among its files and records material related to the possible existence of a pilot by the name "Beukels". It will be recalled that with its letter, dated 23 April 2015, a copy of which is attached, the Panel sought such information from your Government.

Her Excellency  
Ms. Bénédicte Frankinet  
Permanent Representative of Belgium  
to the United Nations  
New York

The Secretary-General is of the view that it is the shared responsibility of the Organization and its Member States "to pursue the full truth concerning the conditions and circumstances resulting in the tragic death of Dag Hammarskjöld and the others accompanying him". To this end, I respectfully request that the relevant authorities of your Government share with the United Nations any material or information that they may have in relation to the above-mentioned subject.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Miguel de Serpa Soares  
Under-Secretary-General for Legal Affairs  
and United Nations Legal Counsel





Représentation Permanente du Royaume de Belgique  
auprès des Nations Unies

One Dag Hammarskjöld Plaza  
885 Second Avenue, 41st Floor  
New York, NY 10017  
Tel +1(212)378 63 00  
Fax +1(212)631 76 18  
Mail [newyorkun@diplobel.fed.be](mailto:newyorkun@diplobel.fed.be)  
[www.diplomatie.be/newyorkun](http://www.diplomatie.be/newyorkun)

Réf. : NYKUNO/JUR 01/NV/amr/2016/009

**CONFIDENTIEL**

Le Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général adjoint pour les Affaires juridiques de l'Organisation des Nations Unies et a l'honneur de se référer à la note verbale du 18 novembre 2015 concernant « L'Enquête sur les conditions et les circonstances de la mort tragique de Dag Hammarskjöld et des personnes qui l'accompagnaient ».

Le Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies a l'honneur de faire savoir au Secrétaire général adjoint pour les Affaires juridiques de l'Organisation des Nations Unies que la Belgique confirme n'avoir trouvé aucune trace de l'existence d'un pilote dénommé Beukels, ni dans les archives diplomatiques ni dans les archives de sociétés privées (Société générale, Union Minière et Sibeka) conservées aux Archives générales du Royaume. A toute fin utile, il précise que ces archives sont d'accès public et consultables sur demande.

New York, le 11 janvier 2016



Le Secrétaire général adjoint pour les Affaires juridiques  
de l'Organisation des Nations Unies  
Bureau S-3620  
New York

.be

## Annex II



POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
TELEPHONE NO. (212)-963-1234; FAX NO. (212)-963-3155

18 November 2015

Excellency,

I have the honour to refer to General Assembly resolution 69/246 of 29 December 2014 requesting the Secretary-General to appoint an Independent Panel of Experts in order to examine and assess the probative value of new information related to the tragic death of former Secretary-General Dag Hammarskjöld and of members of the party accompanying him. I have the further honour to refer to the letter dated 2 July 2015 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly transmitting the report of the Panel together with a transmittal letter from the Head of the Panel (A/70/132).

It will be recalled that, in transmitting the Panel's report to the President of the General Assembly, the Secretary-General fully endorsed the Panel's views that "the final revelation of the whole truth about the conditions and circumstances resulting in the tragic death ... would still require the United Nations, as a matter of continuity and priority, to further critically address remaining information gaps, including in the existence of classified material and information held by Member States and their agencies that may shed further light on this fatal event and its probable cause or causes". Of particular relevance is material and information which relates to the information that the Panel has assessed as having moderate probative value.

As stated in his letter to the President of the General Assembly, the Secretary-General requested that I engage with the Member States concerned to follow up on the unfulfilled aspects of the Panel's requests for information. In this regard, I wish to refer to the Panel's report, and more specifically to the Panel's letter, dated 23 April 2015. Your Government's response to this letter, dated 10 June 2015, informed that Panel as follows:

"The vast majority of UK material relating to these events has already been released to The National Archives at Kew and is available to the public there. The FCO has co-ordinated a search across all relevant UK departments. None of these departments have identified any pertinent material."

His Excellency  
Mr. Matthew Rycroft, CBE  
Permanent Representative of the United Kingdom  
to the United Nations  
New York

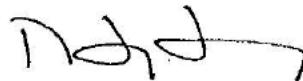
"I have also commissioned a review of all the retained material listed in your letter to determine whether this material can now be released. This review has been carried out on the basis that all relevant information should be released to the Panel unless it is absolutely necessary to continue to withhold it."

"I regret that our review has determined that we are not in a position to release any of the retained material. We have reviewed all of the individual redactions and we have concluded that this information must continue to be withheld under Section 3(4) of the UK Public Records Act. In all cases the reason for these redactions is that the information cannot be released for security-related reasons."

"The redactions consist of individual pieces of text, within otherwise open files. We are not retaining any whole documents or files. The total amount of information withheld is very small and most of the redactions only consist of a few words. The limited nature of these redactions can be seen in the files which are openly available at The National Archives. Our assessment is that all information of value to the Panel has already been released to The National Archives in the files you have identified and that release of the redacted material would not provide anything of additional value for the Panel's work."

As stated by the Secretary-General, it is the shared responsibility of the Organization and its Member States "to pursue the full truth concerning the conditions and circumstances resulting in the tragic death of Dag Hammarskjöld and the others accompanying him". While your Government has informed the Panel that the information withheld "is very small and most of the redactions consist of a few words", I respectfully request that your Government consider releasing the materials in question without any redactions. I also respectfully request that your Government confirm that its search of "all relevant UK departments" has included a search of all security and intelligence agencies, as has been indicated by other Member States of which similar information has been sought.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Miguel de Serpa Soares  
Under-Secretary-General for Legal Affairs  
and United Nations Legal Counsel



United Kingdom  
Mission to the  
United Nations

23 June 2016

The Permanent Representative,  
Matthew Rycroft CBE  
One Dag Hammarskjöld Plaza  
885 Second Avenue  
New York, NY 10017

Tel: + 1 212 745 9334  
Fax: +1 212 745 9316  
[gov.uk/world/un-newyork](http://gov.uk/world/un-newyork)

Miguel de Serpa Soares  
Under Secretary-General for Legal Affairs  
The Legal Counsel  
Office of Legal Affairs  
S-3620  
United Nations  
New York

*Det Undersekretary Gener!*

DAG HAMMARSKJÖLD PANEL

Thank you for your letter of 17 March. I am sorry not to have been able to reply until now.

I refer you again to the letter dated 10 June 2015 from the Foreign and Commonwealth's Departmental Records Officer, Mr Robert Deane. The United Kingdom's position on release of information has not changed since that letter. The United Kingdom considered very carefully whether there was any material we could release before sending the June 2015 letter explaining that we are not in a position to release any of the retained material. Our position remains the same and we are not able to release the materials in question without any redactions.

As set out in the United Kingdom's letter of June 2015, the redactions consist of individual pieces of text, within otherwise open files. The total amount of information withheld is very small and most of the redactions only consist of a few words. The limited nature of these redactions can be seen in the files which are openly available at The National Archives.

You have also asked whether our searches included a search of all security and intelligence agencies. On 10 May 2016, in a response to a Parliamentary Question on

this subject, the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs, the Rt Hon Philip Hammond MP, said that "the Foreign and Commonwealth Office (FCO) coordinated a search across all relevant UK Government departments."

Our assessment is still that all information of value to the Panel has already been released to The National Archives and that release of the redacted material would not provide anything of additional value for the Panel's work.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Matthew Rycroft', with a horizontal line underneath the name.

Matthew Rycroft

## Annex III



POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
TELEPHONE NO. (212)-963-1234; FAX NO. (212)-963-3155

18 November 2015

Excellency,

I have the honor to refer to the General Assembly resolution 69/246 of 29 December 2014 requesting the Secretary-General to appoint an Independent Panel of Experts in order to examine and assess the probative value of new information related to the tragic death of former Secretary-General Dag Hammarskjöld and of members of the party accompanying him. I have further the honor to refer to the letter dated 2 July 2015 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly transmitting the report of the Panel together with a transmittal letter from the Head of the Panel (A/70/132). On behalf of the Secretary-General, I wish to express his sincere appreciation for the information and material provided by your Government in order to assist the Panel in its work.

It will be recalled that, in transmitting the Panel's report to the President of the General Assembly, the Secretary-General endorsed the Panel's views that "the final revelation of the whole truth about the conditions and circumstances resulting in the tragic death ... would still require the United Nations, as a matter of continuity and priority, to further critically address remaining information gaps, including in the existence of classified materials and information held by Member States and their agencies that may shed further light on this fatal event and its probable cause or causes". Of particular relevance is material and information which relates to the information that the Panel has assessed as having moderate probative value.

As stated in his letter to the President of the General Assembly, the Secretary-General requested that I engage with the Member States concerned to follow up on the unfulfilled aspects of the Panel's requests for information. In this regard, I wish to refer to paragraphs 84 and 94 of the Panel's report regarding information not yet provided by your Government. Specifically, I refer to the following requests from the Head of the Panel. In the letter, dated 23 April 2015, the Panel indicated to your Government as follows:

"the Panel would welcome information about whether Mr. Southall and Mr. Abram were enlisted in the US Navy and Air Force, respectively, or other branches of the US Government at the time in question; stationed in Cyprus and Greece, respectively; and whether and in what capacity they worked in support of the National Security Agency at that time".

Her Excellency  
Ms. Samantha Power  
Permanent Representative of the United States  
to the United Nations  
New York

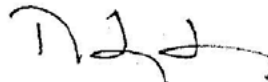
“The Panel notes the Commission’s reporting on the presence of two US Air Force aircraft, possibly DC-3 Dakotas, on the tarmac at Ndola airfield on the night of the crash, which Rhodesian Royal Air Force Squadron Leader Mussell reported to the UN inquiry of 1962 were ‘sitting on the airfield with their engines running’. The latter observation was assessed at the time as inviting the possibility those on board were listening to radio communications in the area or transmitting information to another station or both. In assessing the probative value of this information, the Panel respectfully requests the competent US authorities to search their records for and share with the Panel any information they may have in their possession obtained or transmitted by those aboard the two US Air Force aircraft that could shed light on the circumstances relating to the tragic crash of flight SE-BDY.”

In the letter dated 28 May 2015, the Panel indicated to your Government as follows:

“The Panel would be grateful for information about whether Mr. Doyle was a member of the Central Intelligence Agency or other US Government department or agency and, if so, whether he was posted to the Congo or the surrounding region at or around the time in question.”

As stated by the Secretary-General, it is the shared responsibility of the Organization and its Member States “to pursue the full truth concerning the conditions and circumstances resulting in the tragic death of Dag Hammarskjöld and the others accompanying him”. To this end, I respectfully request that the relevant authorities of your Government share with the United Nations any material or information that they may have in their custody or possession in response to the above queries from the Panel, which have remained unanswered.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Miguel de Serpa Soares  
Under-Secretary-General for Legal Affairs  
and United Nations Legal Counsel



UNITED STATES MISSION TO THE UNITED NATIONS

799 UNITED NATIONS PLAZA  
NEW YORK, N. Y. 10017-3505

June 10, 2016

Dear Under-Secretary-General Soares,

I am writing with reference to your letters dated November 18, 2015 and March 17, 2016. I am responding to your letters on behalf of Ambassador Power.

In your letters, you made reference to the Independent Panel of Experts which was charged with examining and assessing the probative value of new information related to the tragic death of former Secretary-General Dag Hammarskjöld and of members of the party accompanying him, and you expressed your appreciation for the information and material provided by the United States Government in order to assist the Panel in its work. In your letters, you also requested that the relevant authorities of the US Government share with the United Nations any material or information that they may have in their custody or possession in response to the following queries of the Panel. The US Government's response follows each of the queries below.

1. Query: "The Panel would welcome information about whether Mr. Southall and Mr. Abram were enlisted in the US Navy and Air Force, respectively, or other branches of the US Government at the time in question; stationed in Cyprus and Greece, respectively; and whether and in what capacity they worked in support of the National Security Agency at that time."

Response: As noted in my letter dated June 9, 2015, with respect to Mr. Southall, we have received information that indicates that he joined the Navy in 1955 and was released from active duty in 1969, and that he retired from the Naval Reserve in 1978 at the rank of commander. The US Navy has conducted a search and has found no further information regarding Mr. Southall responsive to the above queries. The US Air Force has conducted a search and has found no information regarding Mr. Abram responsive to the above queries. We are not aware of any other information in response to the above queries.

Mr. Miguel de Serpa Soares  
Under-Secretary General and Legal Counsel  
Office of Legal Affairs  
United Nations S-3620  
New York, New York



-2-

2. Query: "The Panel notes the Commission's reporting on the presence of two US Air Force aircraft, possibly DC-3 Dakotas, on the tarmac of Ndola airfield on the night of the crash, which Rhodesian Royal Air Force Squadron Leader Mussell reported to the UN inquiry of 1962 were 'sitting on the airfield with their engines running.' The latter observation was assessed at the time as inviting the possibility those on board were listening to radio communications in the area or transmitting information to another station or both. In assessing the probative value of this information, the Panel respectfully requests the competent US authorities to search their records for and share with the Panel any information they may have in their possession obtained or transmitted by those aboard two US Air Force aircraft that could shed light on the circumstances relating to the tragic crash of flight SE-BDY."

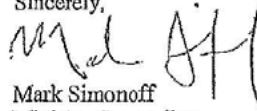
Response: The United States Air Force has conducted a search and has not found any documents or information regarding the presence of any US Air Force aircraft on the tarmac at Ndola airport in September of 1961.

3. Query: "The Panel would be grateful for information about whether Mr. Doyle was a member of the Central Intelligence Agency or other US Government department or agency and, if so, whether he was posted to the Congo or the surrounding region at or around the time in question."

Response: In the early 1960's, Mr. Doyle worked for the Central Intelligence Agency in the Congo region.

I hope that the information that the United States has provided has been of assistance to you.

Sincerely,



Mark Simonoff  
Minister Counsellor  
Legal Affairs

## Annex IV



POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
TELEPHONE NO: (212)-963-1234; FAX NO. (212)-963-3155

18 November 2015

Excellency,

I have the honor to refer to the General Assembly resolution 69/246 of 29 December 2014 requesting the Secretary-General to appoint an Independent Panel of Experts in order to examine and assess the probative value of new information related to the tragic death of former Secretary-General Dag Hammarskjöld and of members of the party accompanying him. I have further the honor to refer to the letter dated 2 July 2015 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly transmitting the report of the Panel together with a transmittal letter from the Head of the Panel (A/70/132).

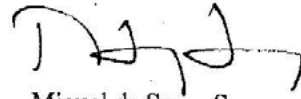
It will be recalled that, in transmitting the Panel's report to the President of the General Assembly, the Secretary-General endorsed the Panel's views that "the final revelation of the whole truth about the conditions and circumstances resulting in the tragic death ... would still require the United Nations, as a matter of continuity and priority, to further critically address remaining information gaps, including in the existence of classified materials and information held by Member States and their agencies that may shed further light on this fatal event and its probable cause or causes". Of particular relevance is material and information which relates to the information that the Panel has assessed as having moderate probative value.

As stated in his letter to the President of the General Assembly, the Secretary-General requested that I engage with the Member States concerned to follow up on the unfulfilled aspects of the Panel's requests for information. In this regard, I wish to refer generally to the Panel's report and more specifically to the Panel's letter, dated 23 April 2015, requesting that the competent South African authorities search for and share the information and material they may have in their possession in respect of the queries set forth in that letter. A copy of the Panel's letter, dated 23 April 2015, which has remained unanswered, is attached.

His Excellency  
Mr. Jeremiah Nyamane Kingsley Mamabolo  
Permanent Representative of the Republic  
of South Africa to the United Nations  
New York

As stated by the Secretary-General, it is the shared responsibility of the Organization and its Member States "to pursue the full truth concerning the conditions and circumstances resulting in the tragic death of Dag Hammarskjöld and the others accompanying him". To this end, I respectfully request that the relevant authorities of your Government share with the United Nations any material or information that they may have in response to the Panel's specific requests dated 23 April 2015 they may have in their custody or possession.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Miguel de Serpa Soares  
Under-Secretary-General for Legal Affairs  
and United Nations Legal Counsel



Note No. 373 / 2016

The Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations presents its compliments to the Office of Legal Affairs and Legal Counsel of the United Nations, and has the honour to refer to the letter dated 18 November 2015 requesting assistance from the South African authorities in acquiring possible new information relating to the death of former UN Secretary-General Mr Dag Hammarskjöld in 1961.

The Republic of South Africa wishes to assure the Office of Legal Affairs of its full support of the investigation and for the request to provide the Secretary-General with relevant information related to the death of Mr Dag Hammarskjöld and the members of the party accompanying him. The Republic of South Africa has taken note of the Report of the Independent Panel of Experts, which, amongst others, notes a revelation made during the Republic of South Africa's Truth and Reconciliation Commission (TRC) hearings in 1990s pointing to the possible involvement of an "SA Institute for Maritime Research (SAIMR)" in the death of Mr Hammarskjöld.

The Department of Justice and Constitutional Development has directed that a search be undertaken for any documents, records or information in compliance with the above UN General Assembly resolution. The Secretary-General, through the Office of Legal Affairs will be kept abreast of developments once the documentation has been located and the request from the Office of Legal Affairs will be considered in-line with the relevant constitutional and legal requirements of the Republic of South Africa.

The Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations avails itself of this opportunity to renew its highest consideration to the Office of Legal Affairs and Legal Counsel of the United Nations.

1 July 2016  
New York

Office of Legal Affairs and Legal Counsel  
United Nations  
New York

